

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

**ДИПЛОМНАЯ РАБОТА НА ТЕМУ:  
ЭТИМОЛОГИЯ СОСТАВНЫХ СЛОВ (BLENDED WORDS) В  
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Данилова Андрея Олафовича

Научный руководитель: к.ф.н К.В.Гудкова

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

2016

## I. Теоретическая часть.

### Происхождение термина «Этимология»

Этимоло́гия (от греч. *etymos* - истинный и *logos* – учение) – раздел языкознания, изучающий развитие и семантическое развитие слов.

Этимология теснейшим образом обязана со многими разделами языкознания. Так, в лексикологии исследуется семантика слова, устанавливается, как и в какой последовательности развиваются у слова значения, какое из них следует считать первичным. Без данных этимологии трудно, а иногда и невозможно разобраться в сложных семантических сдвигах, происходящих в словах в их историческом развитии. Многие вопросы словообразования решаются с опорой на данные этимологии. Обращаются к этимологии и исследователи морфологии, особенно в тех случаях, когда речь идет о парадигматике частей речи, о морфемной структуре слова.

Существующие определения этимологии как науки, устанавливающей происхождение слова и его генетические связи с соответствующими словами того же языка или других, родственных, вполне корректны. Они в разных вариантах утвердились в языкознании и не вызывают возражений. Однако следует все же обратить внимание на историческую неоднозначность термина этимология.

В учебнике Мелетия Смотрицкого «Грамматика славенския правильная синтаagma...», вышедшем в свет в 1619 г., слово этимология употребляется для обозначения одной из четырех частей грамматики (орфография, этимология, синтаксис, просодия). Об этимологии далее сообщается: «Этимология есть часть Грамматики вторая, речения разделяти и ко своей коеждо слова части сорассуждением относити учащая».

Позже слово этимология включается в славяно-греко-латинский словарь Федора Поликарпова «Лексикон треязычный» (1704), где оно не толкуется, а переводится: «етимология — художнословие».

Сто лет спустя, в 1806 г., выходит в свет «Новый словотолкователь, расположенный по алфавиту...». Составитель его, Н. Яновский, объясняет слово этимология так.

Этимология. Гр. Словопроисхождение, словопроизведение; истинное произведение начала слов или изъяснение точного оных смысла; часть Грамматики, показывающая прямое происхождение, сложение, окончание слов и различные перемены, которые делаются либо при их склонении по известным падежам в единственном и множественном числах, либо при их спряжении по известным наклонениям, временам и лицам.

Двузначность термина этимология (словопроисхождение и словоизменение) закрепляется в «Энциклопедическом словаре» (1890-1907) Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона, где этимология определяется как «грамматический термин, имеющий два значения. В терминологии школьной грамматики Э. называют отдел грамматики, вмещающий в себе главные фонетические правила и учение о словообразовании (главным образом о флексии: склонении и спряжении). В этом смысле Э. противопоставляется учению о предложении (простом и сложном) и его членах, называемому обыкновенно синтаксисом. В научном языкознании под именем Э. разумеется правильное, согласно с требованиями науки,

определение происхождения слова и его родственных отношений к другим словам того же самого или других языков».

Что касается учебников XIX в., то в первом значении термин этимология употреблял А. Х. Востоков в книге «Русская грамматика Александра Востокова, по начертанию его же сокращенной грамматики полнее изложенная. Издание одиннадцатое» (1867), который писал: «Грамматика разделяется на четыре части, кои суть: I. Словопроизведение (Этимология). II. Словосочинение (Синтаксис). III. Правописание (Орфография). IV. Слогоударение (Просодия)».

Если у А. Х. Востокова слово этимология употреблено только внутри текста и к тому же заключено (как иноязычное слово) в скобки, то у Ф. И. Буслаева оно вынесено на титульный лист: «Ф. Буслаев. Историческая грамматика русского языка. Этимология. Издание третье» (1868), что говорит об укреплении позиции этого термина, употреблявшегося в XIX в. в значении «морфология». В «Российской грамматике» (1755) М. Ломоносова рассматриваемое слово отсутствует.

В настоящее время в научной и учебной литературе слово этимология в значении «морфология как предмет школьного преподавания» не используется.

Энциклопедические словари (в частности, 1-3-е издания БСЭ) не расходятся в определении термина этимология, указывая на два его значения: «1. Отрасль языкознания, исследующая происхождение слов, их первоначальную структуру и семантические связи. 2. Результат раскрытия происхождения слова».

В современной языковедческой практике термин этимология имеет разные значения. Отдел языкознания, изучающий происхождение слов.

Происхождение (применительно к словесному знаку). Нам известна этимология слова «тетрадь». Оно произошло от греческого родительный падеж — «четвертая часть листа». Установление происхождения слова. В этом же значении употребляются термины: этимологизация, этимологизирование, этимологический анализ.

Этимологизировать — значит устанавливать первоначальное (истинное, основное) значение слова, т. е. отыскивать то исходное слово (этимон), от которого произошло рассматриваемое слово. Этимологический разбор «является определением ранее существовавшего морфологического строения слова и его прошлых словообразовательных связей»

Процесс установления таких связей называется научным анализом, а его результаты — научной этимологией.

Содержание научного этимологического анализа сводится к следующим трем задачам, сформулированным В. И. Абаевым:

1) для основных оригинальных слов данного языка — сопоставление со словами родственных языков и прослеживание их формальной и смысловой истории вглубь до языка-основы;

2) для слов, которые являются производными внутри данного языка, — установление их составных частей: корня, основы и формантов в рамках данного языка;

3) для заимствований — указание источника заимствования

### **История этимологии как науки.**

Термин «этимология» зародился еще в среде древнегреческих философов и, согласно поздним свидетельствам Диогена Лаэртского, приписывается Хрисиппу (281/278—208/205 до н. э.)

О том, насколько хорошо название предмета отражает его сущность, рассуждал ещё Гераклит Эфесский (544—483 гг. до н. э.). Позднее Платон (428—348 до н. э.) в своём диалоге «Кратил» (др.-греч. Κρατύλος) размышляет о том, какова природа имени: дано ли имя вещи от природы или его выбирает человек. В целом рассуждения Платона об этимологии были наивными, хотя уже предвосхищали многие идеи лингвистов XVIII—XIX вв.

В Древнем Риме вопросами, связанными с происхождением слов, занимался известный учёный и грамматик Варрон (116-27 гг. до н. э.). Он определил этимологию как часть науки о языке, которая устанавливает, «почему и откуда явились слова».

Варрон в своих сочинениях предвосхищает многие идеи, которые получили дальнейшее развитие в трудах этимологов нового времени. Так, он уже имеет представление о развитии языка, о том, что одни слова со временем исчезают из языка, другие появляются вновь. Большое значение римский грамматик придавал анализу фонетических изменений. В связи с этим он писал, что «тот, кто обращает внимание, каким образом произошло изменение звуков, легче сможет обнаружить происхождение слов».

В сочинениях Варрона мы находим интересные мысли об изменениях значения слова, о разграничении исконных и заимствованных слов. Он был близок к тому, чтобы, подобно лингвистам нового времени, ввести понятие корня слова.

Варрон ещё не имел ясного представления об образовании слов с помощью суффиксов, но он вплотную подошёл к современному нам пониманию словообразовательного анализа. Так, в одном из своих сочинений римский грамматик писал: «Тот, кто говорит, что слово *equitatus* ([эквита:тус] ‘конница’) происходит от *equites* ([эквите: с] ‘конники’), а слово *equites* (‘конники’) — от *equus* ([эквус] ‘конь’), хотя и не говорит, откуда явилось слово *equus* (‘конь’), всё же многое удовлетворительно объясняет».

Теоретические рассуждения Варрона нередко повторяют мысли, высказанные ещё до него древнегреческими грамматиками. Практическая часть его этимологических сочинений, за исключением отдельных удачных примеров, всё ещё стояла на очень низком уровне.

Например, слово *luna* [лу:на] ‘луна’ Варрон расчленяет на две части *lu-* и *-na*, из которых первую он связывает с латинским глаголом *lucere* [лу: ке:ре] ‘светить’, а вторую — со словом *nox* [нокс] ‘ночь’. *Luna*, в соответствии с этим объяснением, является небесным телом, которое светит ночью. Ещё более фантастической является предложенная Варроном этимология латинского слова *aqua* [аква] ‘вода’. Это слово он также делит на две части: *a-* и *-qua*. По-латыни *a* означает ‘от’, а *qua* — ‘которая’. Варрон считал, что латинское *aqua* означает жидкость, от которой (*a qua*) или с помощью которой поддерживается жизнь.

Средние века не прибавили ничего ценного для развития этимологической науки. Усилия средневековой этимологии сводятся в основном к совершенно беспочвенным попыткам установить происхождение отдельных слов, причём эти попытки по своей наивности могут быть поставлены в один ряд с наиболее фантастическими этимологиями учёных древности.

В средние века существовал монашеский орден (особая организация) доминиканцев, которые занимались борьбой с различными ересями и ведали делами инквизиции.

Доминиканцы, как верные псы церкви, рыскали повсюду, отыскивая инакомыслящих еретиков, с тем чтобы предать их в руки инквизиции.

Своё название доминиканцы (по-латыни *dominicanī* [доминик'а:ни:]) получили от имени святого Доминика — *Dominicus* [дом'уникус]. Оно в свою очередь было образовано от латинского слова *dominus* [д'оминус] «господин», которое христианами употреблялось в значении «Господь» (то есть «Бог»).

Эти довольно простые отношения между словами некоторым средневековым этимологам были совершенно непонятны. Не имея ни малейшего представления о суффиксальном словообразовании, они пытались объяснить происхождение слов *dominicanī* и *Dominicus* по-своему.

В результате появились совершенно нелепые, с лингвистической точки зрения, этимологии. Слово *dominicanī* стали объяснять как *domini canes* [к'ане: с], то есть «псы Господа Господа» (*canis* - собака, пес), а самое имя святого Доминика — *Dominicus* — средневековые этимологи рассматривали как сокращённую форму от *domini custos* [д'омини: к'устос], что означает «страж Господа».

Количество совершенно несостоятельных этимологий, целиком основанных на безудержной фантазии их авторов, не уменьшалось и в последующие века. Примеры, аналогичные этимологическим рассуждениям средневековых схоластов, можно привести из любого европейского языка.

В России XVIII века подобного рода этимологическими штудиями занимался историк А. Л. Шлёцер, всюду стремившийся видеть результаты влияния немецкого языка на русский. Так, например, слово князь он производил от немецкого слова *Knecht* [кнехт] «слуга», а слово дева — от *Dieb* [ди: б] «вор». На таком же примерно уровне находились и остальные этимологии Шлёцера.

Отсутствие какого бы то ни было представления о родстве языков, об изменениях звуков и о словообразовании приводило к тому, что незнакомые чужеземные слова, проникшие в русский язык, нередко пытались этимологизировать, исходя из материала русского языка, опираясь при этом лишь на случайное звуковое сходство и на совершенно фантастические «аргументы» семантического (смыслового) характера.

Так, русский поэт и филолог В.К. Тредиаковский, живший в XVIII веке, считал, что название страны Норвегия представляет собой искажённую форму слова Наверхия и что страна эта получила своё наименование якобы потому, что расположена она на севере, то есть наверху. Столь же наивно Тредиаковский этимологизировал и другое географическое название — Италия. Здесь он также «восстанавливал» более древнюю форму Удалия, считая, что эта страна была названа так потому, что на много вёрст удалена от России, от севера.

Не только в России, но также и в других странах нередко встречались попытки объяснить

все языки мира из своего родного языка. Так, например, Г. Беканус из Антверпена, исходя из «патриотических» побуждений, пытался возвести все языки мира к своему родному голландскому языку. Приводимые им толкования в принципе ничем существенным не отличались от толкований Третиакковского.

Разумеется, не следует думать, что все без исключения этимологии, появившиеся до XIX века, были совершенно несостоятельными. Среди них можно найти и отдельные очень интересные догадки и наблюдения. Более простые этимологии типа латинского *equitatus* 'конница' от *equites* 'конники' также объяснялись в основном правильно. Но происхождение подавляющего большинства слов, требующих глубокого этимологического анализа, почти во всех случаях истолковывалось неверно — на основании случайных звуковых совпадений или надуманных семантических сопоставлений.

В XVIII веке европейские учёные ближе познакомились с памятниками древнеиндийской письменности, самые архаичные из которых создавались 3–4 тысячи лет тому назад. Почтенный возраст этих памятников явился причиной того, что родоначальником всех языков стали считать не древнегреческий, латинский или древнееврейский (как до этого считали некоторые учёные), а язык древнеиндийский (санскрит). В нем находили много общего с древнейшими языками Европы, и именно обращение к этим общим чертам привело позднее к созданию научного языкознания, научной этимологии.

Через четверть века после открытия санскрита немецкий учёный Франц Бопп (1791—1867) написал книгу, в которой обосновывалось родство индоевропейских языков. Расмус Раск (1787—1832) и Якоб Гримм (1785—1863) заложили фундамент германского языкознания. Август Фридрих Потт (1802—1867) первым стал составлять таблицы фонетических соответствий для индоевропейских языков. Русский филолог немецкого происхождения Александр Христофорович Востоков (1781—1864) сделал немало важных открытий для славянских языков.

Большой вклад в сравнительно-историческое языкознание и этимологию внёс немецкий учёный Август Шлейхер (1821—1868), который занимался изучением индоевропейских языков составлением сравнительных грамматик. Шлейхер считал, что чем дальше индоевропейские народы уходили от своей прародины (в Средней Азии), тем сильнее менялись (упрощались) языки, поэтому его басня «Овца и кони», написанная на реконструированном праиндоевропейском, была близка к санскриту. Несмотря на ошибочность многих представлений Шлейхера, его труды и идеи послужили дальнейшему развитию сравнительно-исторического языкознания и этимологии. Шлейхеру принадлежит идея «древа языков» (нем. *Stammbaum*; термин возник под влиянием биологической таксономии), также благодаря ему учёные рано обратили внимание на литовский язык, материал которого активно используется этимологами (в особенности, занимающихся славянскими языками) по сей день.

В конце XIX — начале XX века утверждаются принципы младограмматизма в сравнительно-историческом языкознании и этимологии. Согласно доктрине этой школы, в основе изменений слов лежат фонетические законы, которые не знают исключений.

Виднейшими представителями младограмматического направления были Карл Бругман (1849—1919), Герман Остхоф (1847—1909), Бертольд Дельбрюк (1842—1922), Август Лескин (1840—1916), Герман Пауль (1846—1921), Вильгельм Мейер-Любке (1861—1936), Филипп Фёдорович Фортунатов (1848—1914) и другие.

Новый этап собственно этимологии связан с успехами в области диалектологии и лингвистической географии, вклад в которые внёс французский учёный Жюль Жильерон

(1854—1926). Немалую роль сыграли исследования изменений значений и анализ лексики по семантическим полям, изучение связей между семантикой и вещами реального мира. Развитие в XX веке отмечено применением структурных принципов в исследовании этимологии, которых придерживались Эмиль Бенвенист (1902—1976), Виктор Владимирович Мартынов (1924—2013) и Александр Саввич Мельничук (1921—1997).

### **Этимологические словари.**

Этимологический словарь — это словарь, содержащий информацию об истории отдельных слов, а иногда и морфем, то есть информацию о фонетических и семантических изменениях, которые они претерпели. Крупные толковые словари также могут содержать заметки об этимологии слов. Так как происхождение многих слов не поддаётся точному однозначному определению, то этимологические словари фиксируют различные точки зрения и содержат ссылки на соответствующую литературу.

Традиция составления этимологий отдельных слов берёт начало еще в древности.

Например, в античной Греции - это IV век до н. э. (диалог Платона «Кратил»).

Среди греческих лексикографов поздней античности можно выделить неоплатоника Ориона Фиванского (ум. ок. 450) — автора лексикона «Orionis Thebani Etymologicon» (греч. *Ετυμολογικόν Ὠρίωνος Θεβαίου*) (V век), частично сохранившегося в рукописи XII или начала XIII века, послужившего основой для средневековых компиляций.

Однако большие этимологии греческого составленные в алфавитном порядке появляются не ранее лексикографических трудов Константинопольского Патриарха Фотия I (ок. 820—896), послуживших основой для таких сводов греческих этимологий, как «Etymologicum Genuinum» (2-я пол. IX века, Константинополь), «Etymologicum Parvum» (IX век), «Etymologicum Gudianum» (греч. *Γουδιανόν Ετυμολογικόν*) (XI век), «Etymologicum Symeonis» (греч. *Ετυμολογικόν του Συμεώνος*) (1-я пол. XII века), «Etymologicum Magnum» (греч. *Μέγα Ετυμολογικόν*) (ок. 1150 года, Константинополь).

Для латинского языка первые изыскания выпадают на I век до новой эры, так Варрон, придерживавшийся учения грамматистов, в методологической части своего труда «De lingua Latina» (I века до н. э.) отмечает, что этимология — это часть грамматики, которая изучает «почему и откуда явились слова» (De lingua Latina).

В Великобритании составление первых этимологических словарей относится к XVII веку. Большинство авторов возводили весь словарный состав английского языка к одному из известных древних языков - к древнееврейскому, арабскому, греческому, к кельтским языкам (ср. особенно словарь Ч.Маккея), которые рассматривались ими как своеобразные праязыки. При этом на английский язык нередко переносились и особенности тех языков, с которыми они сопоставлялись. Так, авторы, соотносившие английскую лексику с семитской, учитывая закономерность последней, обычно принимали во внимание только сочетания согласных и не обращали никакого внимания на гласные. Следует также указать, что некоторые авторы сводили практически все английские слова к оноματοпозитическим (звукоподражательным) образованиям. Что касается значения слов, то для ранних английских этимологических словарей характерно возведение большинства слов английского языка к какому-либо определенному понятию (например, понятию «земля», ср. с этим подобную же методику А.Жюре), а также наивные мнемонические интерпретации слов, основанные на принципах этимологизирования, преобладавших в средневековье (ср. соотнесение англ. *monkey* с франц. *manqué* «существо, которое так и не смогло стать человеком»). Среди первых английских этимологических словарей можно назвать словари Дж.Миншоу (1617), С.Скиннера (1671), Н.Бейли (1721), Ф.Юниуса (1743), несколько анонимных этимологических словарей (1689, 1707) и др.

Предшественниками современных этимологических словарей в Европе были: Этимологикум латинского языка (лат. Etymologicum linguae Latinae) Воссюса (1662), Этимологикон английского языка (лат. Etymologicon Linguae Anglicanae: Seu Explicatio Vocum Anglicarum Etymologica Ex Propriis Fontibus Scil. Ex Linguis Duodecim) Стефана Скиннера (1671).

После установления в XIX веке законов регулярных звуковых и языковых изменений составление этимологических словарей стало одной из важных задач специалистов, работающих в области сравнительно-исторического языкознания.

В Западной Европе первым среди научных в современном понимании словарей был издан «Этимологический словарь романских языков» (нем. Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen; 1853) Фр. К. Дица, позднее славист Ф. Миклошич издал «Этимологический словарь славянских языков» (нем. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen, 1886).

В России первые попытки приходятся на XIX век, свои этимологические разыскания попытались собрать воедино, такие исследователи, как К. Ф. Рейфф, Ф. С. Шимкевич, М. М. Изюмов, Н. В. Горяев и А. Н. Чудинов.

### **Классификация словарей английского языка.**

В соответствии с исторически сложившимся в лексикографии дифференциальным признаком — *языком* все словари традиционно делятся на

- *одноязычные*,
- *двухязычные*,
- *многоязычные*.

Однако в конце XX в. к ним присоединяется новая разновидность справочника — *билингвализированный словарь* (bilingualized dictionary), представляющий собой перевод авторитетных английских словарных изданий на другие национальные языки.

Современные словари английского языка разнообразны по жанрам и типам. Это разнообразие объясняется сложностью и многоаспектностью самого объекта лексикографического описания, т. е. языка. Практически нет никакой возможности дать в одном словаре всю исчерпывающую информацию о входных единицах, которая удовлетворила бы в равной степени всех пользователей в целом и отдельные их группы в частности.

Во всех классификациях словарей присутствует такой критерий, как *объем словаря*. В зависимости от объема, словари делятся на:

- *большие* (big),
- *средние* (concised),
- *малые* (pocket).

По *лексикографической форме*, т. е. способу представления материала, все словари могут быть:

- *конкордансами* (заглавные слова снабжаются цитатами и их адресами),
- *индексами*, или *частотными словарями* (даются различные виды частот: *абсолютная*, *абсолютная накопленная*, *относительная* и *относительная накопленная*),
- *гlossариями* (содержат толкования трудных или непонятных слов), *толковыми словарями* (имеют в словарной статье все основные информационные категории: различного рода пометы, дефиниции, иллюстративные примеры и др.),
- *тезаурусами*, или *идеографическими словарями*.

Следующий признак, используемый при классификации словарей, — *это полнота/дифференциальность* словника по которому лингвистические и



энциклопедические словари, представленные в различных лексикографических формах, могут быть

- полными,
- регистрирующими,
- дифференциальными,
- выборочными.

Следует отметить, что в истории английской национальной лексикографии словари изначально были *дифференциальными* и *предписывающими*; их авторы рекомендовали читателям норму употребления, ориентируясь на литературные авторитеты: Чосера, Шекспира, Мильтона. С течением времени и развитием корпусной лексикографии современные словари стали регистрирующими, включающими в словник и знаменательные, и служебные слова.

Такой признак, как *полнота / дифференциальность* лексикографической разработки слова, позволяет разделить существующие словари на *полные* и *дифференциальные* по лексикографической разработке слова в зависимости от его лексикографической формы. В соответствии с этим признаком конкордансы могут быть *полными* или *дифференциальными* по цитатам; глоссарии — по набору помет (*грамматические, этимологические, стилистические, хронологические* и др.) и типам дефиниций (синонимические, описательные, отсылочные); частотные словари — по разновидностям статистических помет (абсолютные, относительные и др.), а толковые словари — по набору помет, вербальным и графическим иллюстрациям, толкованиям и другим элементам микроструктуры.

Продолжая рассматривать принципы классификации словарей современного английского языка, необходимо выделить еще один признак — *охват лексики в словнике*, который позволяет подразделить все лингвистические, энциклопедические и толково энциклопедические одноязычные и двуязычные словари на словари для *общих* (general purpose dictionaries) и *специальных целей* (special purpose dictionaries).

К словарям для *общих целей* относятся прежде всего *толковые академические* словари английского языка, основанные на норме употребления. Среди словарей для специальных целей следует отметить самую многочисленную группу *терминологических словарей*, или словарей по различным предметным областям (бизнесу, биологии, ботанике, зоологии, информатике, истории, социальной работе, социологии, химии, физике, финансам, экономике и др.). Безусловно, именно им принадлежит приоритет в современной лексикографии, когда с развитием и формированием новых предметных областей остро встал вопрос о создании авторитетных и надежных справочников, в которых регистрируются и обрабатываются термины новых дисциплин и отраслей знаний. В группу специальных словарей наряду с терминологическими входят также и другие справочники, в которых фиксируются и обрабатываются определенные слои лексики. Это словари аббревиатур, архаизмов, новых слов, словосочетаний, сленга, фразеологизмов, цитат и пословиц, языка писателей, ономастики (например, Дж. Джойса, Д. Мильтона, Дж. Чосера, У. Шекспира) и др.

И наконец, в современной лексикографии вообще и английской в частности выделяется новый признак классификации — *формат представления материала в словаре*, в соответствии с которым лингвистические и энциклопедические одноязычные и двуязычные словари для общих и специальных целей подразделяются на *печатные* и *электронные*.

Таким образом, тип словаря современного английского языка характеризуется комплексом признаков, среди которых выделяются следующие:

- *объект описания входных единиц;*
- *язык;*
- *размер/объем словаря;*
- *его лексикографическая форма;*
- *полнота/дифференциальность словника;*
- *полнота/дифференциальность лексикографической разработки слова;*
- *охват лексики;*
- *формат представления материала в словаре.*

## **II. Практическая часть.**

**Omnishables** – неологизм, впервые был употреблен в телепередаче «The Thick of it» на канале BBC в 2009 году. Слово состоит из двух частей:

«Omni» – от *лат.* все-, везде-, согласно словарю *Abby Lingvo* - первый компонент сложных слов, указывающий на всеобщность.

Например:

omnifarious — всевозможный, всяческий

omniform — принимающий любую форму

omnigenous — всех видов

omniparity — всеобщее равенство

«Shambles» (англ. Разг.) – беспорядок, хаос.

Изначально слово «Shambles» имело значение места для забоя скота на уличном рынке в Средние века. Современное значение – ситуация полнейшего хаоса, из которого нет выхода.

Слово придумал писатель Тони Роше и употребил его в третьей серии политической сатиры «The Thick of it».

Неологизм приобрел популярность благодаря лидеру оппозиции Эдварду Милибэнду. Он употребил его в обращении к палате общин, где во время дебатов 18 апреля 2012 года, раскритиковал бюджет правительства на 2012 год:

*On charities, the reality is that the Prime Minister is not making the rich worse off. He is making charities worse off. Over the past month we have seen the charity tax shambles, the churches tax shambles, the caravan tax shambles and the pasty tax shambles, so we are all keen to hear the Prime Minister's view on why he thinks, four weeks on from the Budget, even people within Downing Street are calling it an **omnishambles** Budget.*

Ed Miliband MP, Prime Ministers Questions, 18 April 2012

Затем неологизм снова использовался оппозиционными политиками в парламенте для критики различных действий правительства. (Эд Боллс, Стив Роттерэм, Рейчел Ривс употребляли его для критики бюджета).

Также слово «omnishambles» начали употреблять шотландские политики благодаря лейбористу Ричарду Бейкеру. Перед этим термин пришел в австрийскую политику, его употребил лидер партии Зеленых Скот Лудман.

Поскольку слово стало очень популярным среди политиков, редакторы словаря «Collins English Dictionary» включили его в новое издание, дав ему определение – «что-то целиком и полностью хаотичное».

13 ноября 2012 года было названо словом года по версии Оксфордского Английского словаря.

Лексикограф Фиона Макферсон заметила по этому поводу: «Это слово понравилось всем, оно как будто чудесным образом объединило в себе множество событий за прошедшие 366 дней.»

Официально слово было добавлено в онлайн версии Оксфордского Английского словаря в августе 2013.

Помимо omnishambles, в число неологизмов попало слово Eurogeddon, обозначающее неблагоприятную финансовую ситуацию в Европе, и Green-on-blue («зелёные на синих»), употребляющееся в отношении военных атак стороны, на словах декларирующей нейтралитет.

**BREXIT** – впервые появилось в журнале «The Economist», 21 июня 2012 года в форме «Brixit». Слово состоит из двух частей «Britain» и «Exit».

Согласно сайту [www.oxforddictionaries.com](http://www.oxforddictionaries.com) термин означает потенциальный или гипотетический выход Британии из Европейского Союза.

Изначально в 2012 году появилась форма «Grexit», когда темой для общественной дискуссии стала возможность выхода Греции из Еврозоны. Термин «Grexit» был придуман экономистом «Citygroup» Ибрагимом Рахбари и был впервые употреблен 6 февраля 2012 года. Пример:

Позднее в том же году образовались формы «Brixit» и «Brexit». Первоначальная форма «Brixit» не завоевала большую популярность.

Затем в твиттере «British influence», борющейся за сохранение членства Британии в ЕС появилась форма «Brexit».

Примеры:

*The reason for the increasing likelihood of what some are terming a 'Brixit' (short for British exit, like Grexit for Greek exit) is quite simple.*

*As crunch time nears for Greece's debt repayments, Nick Trend advises on what a Grexit could mean for tourists this summer.*

*Reflecting on Britain's special relationship with America, she said US-UK relations will always be strong despite the possibility of a Brexit.*

*It might not be alphabetically correct, but the Spexit will come before the Grexit.*

**Phablet** – неологизм, впервые был употреблен в блоге «Gizmodo» в феврале 2012 года. Позднее слово появилось в заголовках BBC и с тех пор стало популярно среди интернет-пользователей.

Состоит из двух частей: «Phone» и «Tablet».

«-Phone» - согласно сайту [www.etymonline.com](http://www.etymonline.com) – словообразующий элемент, означающий «голос», «звук» (греч.). Например:

Telephone, gramophone.

«Tablet» - согласно словарю Abby Lingvo – сокращение от «tablet computer» - планшетный компьютер.

«Phablet» - термин, использующийся для классификации смартфонов. Обычно фаблеты – это смартфоны с диагональю дисплея от 5.1-7 дюймов и больше. Популярность фаблетов сильно выросла в 2012 году с появлением серии Galaxy Note. Всего за 2012 год было продано 25,6 млн фаблетов. Из-за роста продаж агентство Рейтерс назвало 2012 год – годом фаблета.

К фаблетам можно отнести такие смартфоны, как: Sumsung Galaxy Note, Apple Iphone 6 Plus, Microsoft Lumia 640 XL.

**Frenemy** – согласно википедии, слово впервые появилось в печати в 1953 году.

Представляет собой Оксюморон (сочетание противоположных по значению слов) слов «Friend» и «Enemy».

Согласно википедии означает того, кто пытается казаться другом, но на самом деле является врагом. Термин используется для описания личных, геополитических и рыночных отношений.

Примеры употребления:

There seems to be a frenemy relationship between Google and other search engines.

**Mansplaining** — неологизм, состоит из двух слов «men» и «explaining». Означает «объяснять что-то кому-то, обычно женщине, в пренебрежительной и снисходительной манере». Лили Роман в журнале «Atlantic» дает этому слово определение:

Объяснение без учета того факта, что объясняющий знает больше, чем тот, кому объясняют. Часто такое объяснение исходит от мужчины к женщине.»

Автор и публицист Ребекка Солнит описывает это явление как комбинацию самоуверенности и невежества.

Происхождение слова.

Считается, что неологизм впервые был употреблен в статье «Men who explain things» Ребекки Солнито, опубликованной в «Los Angeles Times» 13 апреля 2008 года.

В ней Солнит, не употребляя слова «mansplaining» напрямую, рассказала об опыте покровительственного, снисходительного отношения к ней друга мужского пола. Позже

само слово появилось в комментариях в живом журнале и с тех пор стало популярно среди блоггеров-феменисток.

В 2010 году слово было добавлено в список слов года по версии журнала «New York Times», а в 2014 году добавлено в онлайн словарь «Oxford Dictionaries».

Примеры употребления:

He mansplained to her about female friendships.

I know some women who are guilty of mansplaining.

**Photobombing** – согласно википедии, ситуация, когда человек или какой-то объект появляются в кадре в момент фотосъемки и в результате этого случайно или преднамеренно портят фотографию.

Согласно онлайн словарю merriam-webster.com впервые было употреблено в 2008 году.

Состоит из двух слов «photo» и «bomb».

It's rare to see a starlet falling down on her way to accept an award, much less photobombing on the red carpet. (Stephanie Merry, Washington Post, 17 Jan. 2014)

**Anecdota** - согласно википедии, слово впервые употреблено в 1980 году.

Состоит из двух слов «anecdotal» и «data».

Anecdotal – согласно словарю Abby Lingvo - случайный; несистематический; построенный на отдельных наблюдениях, примерах. Например:

Keep in mind this is anecdotal rather than science (Имейте в виду, это частный случай, а не научный факт.)

Data - данные, факты, сведения; информация.

Обозначает информацию, которая в большей степени основана на личном опыте или наблюдении, нежели на исследовании или анализе.

Примеры употребления:

This is just anecdota, so I was pleased to find a paper that adds some rigour to my reflections your anecdota does not trump the science.

Anecdota always has the potential to mislead. Consumers with individual or small-group policies that have been cancelled are a tiny proportion of the insured, and are also a small proportion of those most affected by health reform.

**Sodcasting** – обозначает прослушивание музыки на телефоне или другом устройстве в общественном месте, таким образом, что все вокруг слышат ее. Обычно практикуется

молодыми людьми в спортивной одежде и со скверным музыкальным вкусом.  
Состоит из двух частей: «sod» - груб. подонок, тот кто раздражает кого-то очень сильно.

Согласно википедии «sod» - сокращение от «sodomite» - гомосексуалист, содомит.

«casting» -

Пример употребления:

Например: Delia was exposed to hip hop for the first time last Wednesday, when, on the 75 bus to Catford, a youth was sodcasting from the back seat.

**Motel** – согласно онлайн словарю dictionary.com, слово впервые появилось в период между 1920- 1925 году в журнале «Hotel Monthly»:

Обозначает гостиницу для путешествующих на автомобиле. Мотель почти всегда снабжен парковкой. Изначально термин относился только к типу отеля состоящего из одного здания с комнатами, которые выходили на парковку. Чаще всего мотель принадлежит одному владельцу, хотя существуют и сети мотелей.

Т.к В 20-х годах в США начали развиваться сети автомобильных дорог, поездки на длинные дистанции стали обыденным явлением и это, в свою очередь, создало потребность в создании легкодоступных мест рядом с автотрассами, где можно было бы переночевать. Пик популярности мотелей пришелся на 1960-е годы. Сегодня некоторые мотели, представляющие историческую ценность внесены в Национальный реестр исторических мест.

Состоит из двух частей «motor» - разг. автомобиль и «hotel» - отель.

Примеры употребления:

The Milestone Interstate Corporation ... proposes to build and operate a chain of motor hotels between San Diego and Seattle, the hotels to have the name 'Motel.'

**Splatter** – согласно сайту [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com) слово появилось где-то в период между 1775-1785 годами.

Согласно словарю Abby Lingvo имеет значение:

- 1) брызганье; брызги (грязи, дождя и т. п.); всплеск, плеск

Примеры употребления:

The paint splattered my clothes.

Rain splattered against the windows.

Blood splatter was found at the crime scene.

- 2) Хаотичное скопление чего-либо.

Пример употребления:

The town is a splatter of houses with lanes among them.

- 3) Фильм с большим количеством насилия и кровавых сцен. (splatter films)

**Blurt** – согласно онлайн словарю dictionary.com, слово появилось в период между 1565-75 годами.

Значение: сболтнуть, выпалить; выдавать, проговариваться.

Состоит из двух частей – «blow» и «spurt».

Например: Anstruther's proposal, however, helped him to blurt out what he intuitively felt to be a disagreeable fact.

**Slanguage** - согласно онлайн словарю dictionary.com, слово появилось в 1900/05 году.

Значение: речь с большим количеством сленга.

Состоит из двух частей – «language» и «slang».

Например: What slanguage do you speak?

**Electrocution** – согласно онлайн словарю etymonline.com, слово впервые появилось в 1889 году. Обозначает казнь с применением электрического стула, также имеет значение – смерть от поражения электрическим током.

Состоит из двух частей: «electro» и «execution».

Например: Electrocution, unless better performed than in the first instance, is a retrograde step rather than the contrary. The preliminary arrangements: the shaving of the head, the cutting of the clothing, the strapping in a chair, add much to the horror of the occasion. It is safe to say that electrocution is not the coming method of execution. ["The Medical Era," vol. VII, No. 9, Sept. 1890]

**Gerrymander** – согласно википедии, слово впервые появилось в 1812 году в США.

Обозначает произвольную демаркацию избирательных округов с целью искусственного изменения соотношения политических сил в них и, как следствие, в целом на территории проведения выборов. Это нарушает равенство избирательных прав граждан (принцип равного представительства: равное количество депутатов от равного количества избирателей).

В 1812 году карикатурист изобразил один из таких избирательных округов штата Массачусетс в виде саламандры, а издатель газеты назвал этот рисунок «Gerrymander» по фамилии губернатора штата Э. Джерри (Elbridge Gerry), изобретателя этой системы, впервые успешно применившего её. С помощью манипуляций над границами округов губернатор Джерри добился того, что на выборах в Сенат его Демократическо-республиканская партия получила 29 мест из 40, а партия федералистов — лишь 11 мест из 40. Этот результат был достигнут несмотря на то, что противники губернатора — федералисты — получили большинство голосов.



Например: The division of this county into districts has given an opportunity for a Caracatura stamped at Boston and freely circulated here called the Gerrymander. The towns as they lie are disposed as parts of a monster whose feet and claws are Salem and Marblehead. It is one of those political tricks which have success as far as they go. [William Bentley, diary, April 2, 1812]